

### CHNP2016147

## Purchase of Two Service Vehicles for the Delegation Supplies contract

### **NEGOTIATED PROCEDURE**

#### DELEGATION TO CHINA AND MONGOLIA

#### **Table of Contents**

		ION TO TENDER	
ANI	NEX I	-TENDER SPECIFICATION	6
1.		RODUCTION	
2.		JECT OF THE CONTRACT	
3.	DESC	CRIPTION OF PUBLIC PROCUREMENT PROCEDURE	6
4.	<b>GRO</b>	UPS OF ECONOMIC OPERATORS AND SUBCONTRACTING	7
	4.1.	Joint tender	7
	4.2.	Subcontracting	8
5.	ELIG	BIBILITY OF ECONOMIC OPERATORS	8
	5.1.	Access to public procurement	8
	5.2.	Non-exclusion of economic operators	8
	5.3.	Selection of economic operators	9
		5.3.1. Legal and regulatory capacity criteria and evidence	10
		5.3.2. Economic and financial capacity criteria and evidence	
		5.3.3. Technical and professional capacity criteria and evidence	11
6.	TEC	HNICAL SPECIFICATIONS	11
7.		LUATION OF TENDERS ON THE BASIS OF THE AWARD	
	CRIT	ERIA	14
	7.1.	Technical tender	
	7.2.	Financial tender	
	7.3.	Calculation of the overall score	16
8.		TENT OF THE TENDER	
	8.1.	Technical envelope	17
		Financial envelope	
		- TECHNICAL TENDER	
		- TECHNICAL TENDER	
		- TECHNICAL OFFER FOR LOT 1	
		- TECHNICAL OFFER FOR LOT 2	
		A – FINANCIAL TENDER FOR LOT 1	
		– FINANCIAL TENDER FOR LOT 2	26
ANN	IEX I	D – DECLARATION ON HONOUR ON EXCLUSION CRITERIA	
	AND	SELECTION CRITERIA	28
ANN	IEX I	I – DRAFT CONTRACT	33

#### INVITATION TO TENDER

Dear Sir/Madam,

#### Subject: - Purchase of two service vehicles for the Delegation (CHNP2016147)

- 1. The European Union Delegation to China is planning to award the contract referred to above. The procurement documents consist in this invitation letter, the tender specifications with their annexes and the draft contract.
- 2. If you are interested in this contract, you should submit a tender in one of the official languages of the European Union.
- 3. You must submit your tender exclusively on paper, in one original and 2 copies. The tender must be placed inside two closed envelopes addressed as indicated below. The inner envelope should be marked as follows: "CALL FOR TENDERS NOT TO BE OPENED BY THE INTERNAL MAIL DEPARTMENT". The inner envelope must also contain two closed envelopes, one containing the technical tender and the other the financial tender. Each of these envelopes must clearly indicate the content ("Technical" and "Financial"). The time limit for submission of the tender is 18/11/2016.

You must use one of the means of submission listed below. Receipt is understood as the time at which the tenderer hands over the tender to the post office or courier service or at the reception of the Delegation.

Means of submission	Time limit	Evidence	Address for delivery
Post	24:00	Postmark	CALL FOR TENDERS  CHNP2016147-Purchase of two service vehicles for the Delegation  EU Delegation to China, For the attention of Procurement Sector No 15 Dongzhimenwai Dajie, Chaoyang District, Beijing 100600, PR China
Courier	24:00	Deposit slip of courier service	CALL FOR TENDERS  CHNP2016147-Purchase of two
In person (hand delivery)  17.00 local time in China		Proof of receipt, signed and dated by the agent at the reception of the Delegation	service vehicles for the Delegation  EU Delegation to China, For the attention of Procurement Sector No 15 Dongzhimenwai Dajie, Chaoyang District, Beijing 100600, PR China



#### **DELEGATION TO CHINA AND MONGOLIA**

Hand delivery can be received from 8:30 to 17.00 Monday to Fridays. The service is closed on Saturdays, Sundays and official holidays of the contracting authority.

#### 4. Tenders must be:

- perfectly legible so that there can be no doubt as to words and figures;
- drawn up using the model reply forms in the tender specifications, where applicable.
- 5. The period of validity of the tender, during which tenderers may not modify the terms of their tenders in any respect, is 6 months from the date indicated in point 3.
- 6. Submission of a tender implies acceptance of all the terms and conditions set out in the procurement documents and, where appropriate, waiver of the tenderer's own general or specific terms and conditions. The submitted tender is binding on the tenderer to whom the contract is awarded for the duration of the contract.
- 7. All costs incurred for the preparation and submission of tenders are to be borne by the tenderers and will not be reimbursed.
- 8. Contacts between the contracting authority and candidates or tenderers are prohibited throughout the procedure save in exceptional circumstances and under the following conditions only:

#### Before the date of receipt indicated in point 3:

Upon request, the contracting authority may provide additional information solely for the purpose of clarifying the procurement documents.

Any request for additional information must be made in writing only to DELEGATION-CHINA-TENDERS@eeas.europa.eu.

The contracting authority is not bound to reply to requests for additional information received less than five working days before the date of receipt of tenders indicated in point 3.

The contracting authority may, on its own initiative, inform interested parties of any error, inaccuracy, omission or any other type of clerical error in the text of the procurement documents.

#### After the opening of tenders:

If obvious clerical errors in the tender need to be corrected or confirmation of a specific or technical element is necessary, the contracting authority will contact the tenderer provided this does not lead to substantial changes to the terms of the submitted tender.

The contracting authority may negotiate with tenderers the tenders they have submitted, in order to adapt them to the procurement documents and in order to find the most economically advantageous tender. The minimum requirements defined in the procurement documents are not subject to negotiation. During negotiations equal



#### **DELEGATION TO CHINA AND MONGOLIA**

treatment of all tenderers will be ensured. The contracting authority reserves the right not to negotiate and to award the contract on the basis of the tenders initially received.

- 9. This invitation to tender is in no way binding on the contracting authority. The contracting authority's contractual obligation commences only upon signature of the contract with the successful tenderer.
- 10. Up to the point of signature, the contracting authority may cancel the procurement procedure without the tenderers being entitled to claim any compensation. This decision must be substantiated and the tenderers notified.
- 11. Once the contracting authority has opened the tender, it becomes its property and it shall be treated confidentially.
- 12. You will be informed of the outcome of this procurement procedure by e-mail only. It is your responsibility to provide a valid e-mail address together with your contact details in your tender and to check this e-mail address regularly.
- 13. If processing your reply to the invitation to tender involves the recording and processing of personal data (such as your name, address and CV), such data will be processed pursuant to Regulation (EC) No 45/2001 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data by the Community institutions and bodies and on the free movement of such data. Unless indicated otherwise, your replies to the questions and any personal data requested are required to evaluate your tender in accordance with the specifications of the invitation to tender and will be processed solely for that purpose by the Head of EU Delegation to China. Details concerning the processing of your personal data are available on the privacy statement at http://eeas.europa.eu/data\_protection/index\_en.htm
- 14. Your personal data may be registered in the Early Detection and Exclusion System (EDES) if you are in one of the situations mentioned in Article 106 of the Financial Regulation <sup>1</sup>. For more information, see the Privacy Statement on <a href="http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect\_en.cfm">http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect\_en.cfm</a>

Chris Wood Chargé d'Affaires a.i.

#### Annexes:

- Tender specifications;
- Contract direct contract

Regulation (EU, Euratom) No 966/2012 of the European Parliament and of the Council of 25 October 2012 on the financial rules applicable to the general budget of the Union and repealing Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 (OJ L 298 of 26.10.2012, p. 1) as amended.



#### **ANNEX I-TENDER SPECIFICATION**

#### 1. Introduction

The contracting authority is the European Union (hereinafter referred to as "contracting authority"), represented by the Head of the Delegation of the European Union in China or its duly authorized representative.

The contracting authority plans to conclude a supply contract for the provision of supply of two vehicles, in accordance with the specifications set out below and the contract in annex.

When drawing up their tenders, tenderers shall take into account the provisions in these tender specifications, in the letter of invitation to tender as well as in the contract, which specify the rights and obligations of the contractor, particularly those on payments, performance of the contract, confidentiality, checks and audits.

The model contract that will be used for this contract is attached to the letter of invitation to tender in Annex II. These tender specifications and the tender submitted by the awardee of the contract will be annexed to the contract and therefore be binding on the contracting parties during the implementation of the contract.

A notice for this contract was published on the Delegation website.

#### 2. SUBJECT OF THE CONTRACT

The contractor must provide the human and material resources necessary to provide the supplies in the list below:

- A sedan, and / or
- A minibus

The place of delivery is Beijing.

#### 3. DESCRIPTION OF PUBLIC PROCUREMENT PROCEDURE

Economic operators interested in this contract shall submit their complete tenders, including all documents as described in point 8 by the deadline indicated in the letter of invitation to tender.

An e-mail address and/or a fax number of the tenderer shall be provided in the cover letter. It is the responsibility of the tenderer to regularly consult the e-mails received.

The website on which all procurement documents are published will be updated regularly and it is the tenderer's responsibility to check for updates and modifications during the tendering period.

# \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

### EUROPEAN UNION DELEGATION TO CHINA AND MONGOLIA

The evaluation of tenders will be made in the following order:

- access to market,
- exclusion criteria.
- selection criteria,
- award criteria.

If the tender does not pass a category, it will not be evaluated under the following category/ies.

#### 4. GROUPS OF ECONOMIC OPERATORS AND SUBCONTRACTING

Tenders can be submitted by a single economic operator or jointly by two or more economic operators.

#### 4.1. Joint tender

A joint tender is a situation where a tender is submitted by a group of economic operators. The cover letter to the tender must be signed by a duly authorised representative of each member and indicate the leading member with its e-mail address and/or fax number.

In this case, the tender will clearly identify the division of tasks amongst the different operators.

Once the tender has been submitted, any change in the composition of the tenderer is not allowed, unless in the meantime one or more operators within the tenderer has been subject to a merger or a takeover (universal succession), and shall lead to the rejection of the corresponding tender.

The group will not be required to adopt a specific legal form in order to submit a tender.

If the contract is awarded to a group, the contracting authority may require the group to adopt a specific legal form after the award and prior to the signature of the contract. If the group is legally constituted (consortium), the contracting authority will sign the contract with the entity representing the group (consortium). Otherwise, the contract will be signed with all economic operators of the group. In this case, one of its members will be nominated "the leader" and will have full authority to bind the group and each of its members, and will be in charge of the administrative management of the contract (contact point, invoicing, receiving payments, etc.) on behalf of all other entities. The leader will receive power of attorney from the other members of the group to this end.

In any case, each member of the group will assume joint and several liabilities towards the contracting authority for the performance of the contract as a whole.

The already legally constituted consortium must have its own Legal Entity Form which is different from the Legal Entity Form of each individual member of the group.



#### 4.2. Subcontracting

Subcontracting is allowed but the contractor will retain full liability towards the contracting authority for performance of the contract as a whole.

Tenderers must give an indication of the proportion of the contract that they intend to subcontract and are required to identify all subcontractors whose share of the contract is above 30%.

The subcontractors whose share of the contract is above 30% must comply with the same exclusion and selection criteria on technical and professional capacity applicable to tenderers and shall present exclusion and selection documents.

During contract execution, the change of any subcontractor identified in the tender will be subject to prior written approval of the contracting authority (see art. II.10 of the contract).

#### 5. ELIGIBILITY OF ECONOMIC OPERATORS

#### 5.1. Access to public procurement

Participation in this tender procedure is open on equal terms to all natural and legal persons:

- in one of the European Union Member States;
- in a third country which has a special agreement with the European Union in the field of public procurement<sup>2</sup> on the conditions laid down in the agreement;
- exceptionally, in China<sup>3</sup> and neighbouring countries <sup>4</sup>

Economic operators, including each member of a joint tender, must confirm that they have their headquarters or domicile in one of the abovementioned States and present the supporting evidence normally acceptable under their own law.

#### 5.2. Non-exclusion of economic operators

Economic operators who have access to public procurement are evaluated on the basis of the information provided in their tenders for exclusion criteria.

FYROM, Albania, Montenegro and Serbia (under the Stabilisation and Association Agreement), Iceland, Norway and Liechtenstein (under the EEA Agreement economic operators from these countries have full access to tendering procedures of the Union institutions, agencies and bodies), Mexico, Chile, Colombia and Peru, Iraq, Korea and Central American countries of Honduras, Nicaragua and Panama.

Mainland China, Hong Kong, Macao and Taiwan

Countries sharing borders with China are Afghanistan, Bhutan, India, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Laos, Mongolia, Myanmar (Burma), Nepal, Pakistan, Russia, Tajikistan and Vietnam.

# \*\*\*\*\* \*\* \*\* \*\* \*\* \*\* \*\* \*\* \*\*

### EUROPEAN UNION DELEGATION TO CHINA AND MONGOLIA

Tenderers shall provide a declaration on exclusion criteria attached to the tender specifications (Annex D) dully filled in, signed and dated by the legally authorised representative.

The declaration on exclusion criteria shall be provided by each member of the group in case of joint tenders, and by an entity on whose capacity it intends to rely and by all identified subcontractors whose share of the contract is above 30%.

Whenever requested by the contracting authority, the candidate or tenderer, as well as the entity on whose capacity the candidate or tenderer intends to rely shall provide the supporting documents confirming the declaration.

The successful tenderer, including each member of the group in case of joint tender, to whom the contract is to be awarded shall provide, within a time limit defined by the contracting authority and preceding the signature of the contract, the evidence referred to in paragraph "Evidence upon request", confirming the declaration.

The contracting authority may waive the obligation for a candidate or tenderer to submit the documentary evidence if it has already been submitted for another procurement procedure and provided the documents were issued not more than one year earlier and are still valid at the date of their request by the contracting authority. In such cases, the candidate or tenderer must declare on its honour that the documentary evidence has already been provided in a previous procurement procedure and confirm that that there has been no change in the situation.

The contracting authority may also waive the obligation for a candidate or tenderer to submit the documentary evidence if it can access it on a national database free of charge.

#### **5.3.** Selection of economic operators

Tenderers must prove their legal, regulatory, economic, financial, technical and professional capacity to deliver supplies subject to this call for tender by meeting the selection criteria and minimum requirements listed in points 5.3.1, 5.3.2 and 5.3.3 hereafter.

The contracting authority may request the tenderer to provide the documents mentioned as supporting documents on selection criteria in the declaration on their honour and in this tender specifications before the signature of the contract and within a deadline given by the contracting authority.

If a tenderer is relying on the capacities of other entities (e.g. parent company, other company in the same group, or third party) in order to achieve the required level of economic, financial, technical and professional capacity, its tender must contain a signed and dated statement by the concerned entity declaring firmly that the relevant resources shall be made at the disposal of the tenderer for the performance of this contract. The contracting authority will verify whether the entities on whose the tenderer intends to rely fulfil the relevant selection criteria. The tenderer may only rely on the technical and professional capacities of other entities where the latter will perform the services or works for which these capacities is required.

# \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

#### EUROPEAN UNION

#### DELEGATION TO CHINA AND MONGOLIA

If an entity provides the whole or a very large part of the financial capacity to the tenderer, the contracting authority may demand that the said entity be jointly liable for the performance of the contract. It may require that it signs the contract or that it provides a joint and several first-demand guarantees, should that tenderer be awarded the contract. If this entity is required to sign the contract, it has to have access to public procurement and shall not be in an exclusion situation as indicated in point 5.1 and 5.2 of the tender specifications.

#### 5.3.1. Legal and regulatory capacity criteria and evidence

The economic operators shall meet the following conditions:

- be enrolled in a relevant professional or trade register, except for international organisations,

for service contracts, hold a particular authorisation proving that it is authorised to perform the contract in its country of establishment or be a member of a specific professional organisation.

Evidence on selection criteria:		-
5.3.1. Legal and regulatory capacity		
5.3.1 A statement from the relevant authority of the country in which the candidate has its domicile or headquarters proving that the candidate is allowed to provide services described under point 2 in that country.	At least one economic operator involved in the tender (it shall be the one who will be responsible for the relevant part of the contract during its performance)	Subcontractors whose share of the contract is above 30 %

#### 5.3.2. Economic and financial capacity criteria and evidence

Tenderers must prove the financial and economic capacity to perform this contract by meeting the following criteria:

Evidence on selection criteria:			
5.3.2. Economic and financial capacity			
5.3.2 A declaration of the annual turnover concerning the sales of the automobiles subject to this tender (see the list under point 2) during the last three financial years for which accounts have been closed concerning the same legal entity.  Minimum capacity level required:	At least one economic operator involved in the tender (it shall be the one who will be responsible for the relevant part of the contract during its performance)	Subcontracto rs whose share of the contract is above 30 %	
The average annual turnover concerning the services subject to this tender (see the list under point 2) for the last three financial years for which accounts have been closed must be at least CNY 650,000 for one lot or CNY 1,300,000 for two lots.			

## \*\*\*\*\* \* \* \* \* \* \* \*

### EUROPEAN UNION DELEGATION TO CHINA AND MONGOLIA

The requirements specified in this point must be met at least by the member(s) responsible for the relevant part of the contract during its performance.

In case the candidate is a group of economic operators, a consolidated assessment of the minimum capacity levels of all the members together will be made.

#### 5.3.3. Technical and professional capacity criteria and evidence

Tenderers must prove the technical and professional capacity to perform this contract by meeting the following criteria:

Evidence on selection criteria:		
5.3.3. Technical and professional capacity		
5.3.3 A declaration on the average annual sales of the vehicles by the candidate in each of the last three financial years.  Minimum capacity level required:  The average annual sales of the vehicles in the fields over the last three financial years must be at least 50.	At least one economic operator involved in the tender (it shall be the one who will be responsible for the relevant part of the contract during its performance)	Subcontractors whose share of the contract is above 30 %

In case the candidate/tenderer is a group of economic operators, a consolidated assessment of the minimum capacity levels of all the members together will be made.

#### 6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

The Delegation will purchase two service vehicles that will be plated as vehicles for the use of a diplomatic mission.

One of the service vehicles will be a sedan and it concerns "Lot 1" of this tender.

The other service vehicles will be a minibus and it concerns "Lot 2" of this tender.

#### Tenderers are allowed to bid for either one of the lot or both of the lots.

Tenderers shall propose a model or a choice of several models and a maximum of two versions<sup>5</sup> per model, i.e., the number of models is not restricted as long as they meet all the

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> Version: Here it refers to the different sizes or capabilities. One item more/less shall be regarded as a different version for the same model.

#### DELEGATION TO CHINA AND MONGOLIA

requirements. Versions of the models are welcome, and a maximum of two versions per model can be accepted.

Tenderers bidding for Lot 1 shall draw up for each model / each version a technical offer (Annex 3) and a financial offer (Annex A);

Tenderers bidding for Lot 2 shall draw up for each model / each version a technical offer (Annex 4) and a financial offer (Annex B);

Tenderers bidding for Lot 1 and Lot 2 shall draw up for each model / each version a technical offer (Annex 3 & Annex 4) and a financial offer (Annex A & Annex B);

#### Lot 1:

Quantity: 1

Body Style: 4 doors sedan, business type trim and finish, suitable for official visits

Engine Type: Petrol engine + 2 wheels drive Transmission Type: Automatic transmission

Seats Capacity: 5 seats

Cylinder Hood: in cc, max. 1,800cc Maximum CO<sub>2</sub> emissions in g.: 145

Emission Level: Minimum Beijing V (should be in conformity with the Beijing emission

standard)

Local Service: Official after-sales service in Beijing

#### **Included obligatory standard equipment:**

- 1) Automatic gearbox
- 2) Assisted breaking system
- 3) Anti-Lock Braking System
- 4) Air bags for driver and front passenger
- 5) Seat belts on all seats
- 6) Remote central locking
- 7) Anti-theft system

- 8) Heat/ultraviolet insulating glass
- 9) Radio
- 10) Rear fog lamps
- 11) Legal kit (warning triangle, fire extinguisher, first aid kit)
- 12) Adjustable mirrors
- 13) Automatic air conditioning

#### Desirable equipment:

The Delegation welcomes the following options if they are included in the standard package and are not separately charged for:

- 1) Electronic traction control system
- 2) Multi position adjustable front seats
- 3) Heated front seats
- 4) Leather upholstery
- 5) Reading lamps for passengers
- 6) AM/FM stereo single CD with front
- 10) Power assisted steering
- 11) Front and Rear parking distance sensors with audio warning
- 12) On board computer
- 13) Navigation system (for the use in China)

## \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

#### **EUROPEAN UNION**

#### **DELEGATION TO CHINA AND MONGOLIA**

and	rear	speakers
anu	1 Cai	Speakers

- 7) Front and rear electric windows
- 8) Electrically adjustable / folding external mirrors
- 9) Manual in English

- 14) Rear side air bags
- 15) Speed regulator / cruise control
- 16) All weather tyres
- 17) Front fog lamps

#### **Lot 2:**

Quantity: 1

Body Style: Minibus

Engine Type: Petrol engine + 2 wheels drive Transmission Type: Automatic transmission

Seats Capacity: 9 seats

Cylinder Hood: in cc, max. 2,500cc Maximum CO<sub>2</sub> emissions in g.: 175

Emission Level: Minimum Beijing V (should be in conformity with the Beijing emission

standard)

Local Service: Official after-sales service in Beijing

#### Included obligatory standard equipment:

- 1) Automatic gearbox
- 2) Assisted breaking system
- 3) Anti-Lock Braking System
- 4) Air bags for driver and front passenger
- 5) Seat belts on all seats
- 6) Remote central locking
- 7) Anti-theft system
- 8) Heat/ultraviolet insulating glass

- 9) Radio
- 10) Rear fog lamps
- 11) Legal kit (warning triangle, fire extinguisher, first aid kit)
- 12) Adjustable mirrors
- 13) Automatic air conditioning
- 14) Manual sliding door passenger side
- 15) Folding / Removal of seats in the last row

#### **Desirable equipment:**

The Delegation welcomes the following options if they are included in the standard package and are not separately charged for:

- 1) Electronic traction control system
- 2) Multi position adjustable front seats
- 3) Leather upholstery
- 4) Reading lamps for passengers
- 5) AM/FM stereo single CD with front and rear speakers
- 6) Front and rear electric windows
- 7) Electrically adjustable / folding external mirrors
- 8) Manual in English

- 9) Power assisted steering
- 10) Front and Rear parking distance sensors with audio warning
- 11) On board computer
- 12) Navigation system (for the use in China)
- 13) Rear side air bags
- 14) Speed regulator / cruise control
- 15) All weather tyres
- 16) Front fog lamps



17) Electric sliding door passenger side

#### 7. EVALUATION OF TENDERS ON THE BASIS OF THE AWARD CRITERIA

The tenderers shall provide the "Statement of compliance with the tender documents" at Annex 1 duly dated and signed in order to be considered technically compliant.

The technically compliant tenders are evaluated in order to award the contract to the tender offering the best price quality ratio. For this purpose, the tender will be evaluated technically and financially.

#### 7.1. Technical tender

The technical quality of the tenders will be evaluated on the basis of documents provided by the tenderers in the technical tender with regard to the award criteria. Each criterion is assigned a mark by the contracting authority on the basis of the scale in the table here below.

The technical tender for each lot will be checked separately.

#### Technical award criteria for Lot 1:

No	Criteria	Max number of points	Comments
1	Environmental quality	50 (min. 25)	More points will be given to the most environmental friendly vehicles proposed based on CO2 emission (maximum CO <sub>2</sub> emissions in g. is 145), fuel consumption, percentage of recyclable material used for the manufacture of the vehicle.
2	Maintenance, repairs and warranty	(min. 15)	More points will be given to vehicles presenting a longer warranty period, a comprehensive maintenance program and the best local facilities offered by the supplier to deal with repairs.
3	Additional security feature	10 (min. 5)	Additional security features on top of the minimum technical requirements already incorporated in base models.
4	Comfort and other features	10 (min.5)	The tenderer could present a drawing of inside dimensions, incl. distance between the front and rear seats.  In addition, more points will be given to tenderers with more number of items on the



	desirab	le equipme	nt list whi	ch are	incl	uded
	in the	standard	package	and	are	not
	separat	ely charged	for.			

Any tender not scoring the minimum quality threshold of 50% of the points for each criterion and 50 points for all the criteria combined will be eliminated.

#### Technical award criteria for Lot 2:

No	Criteria	Max number of points	Comments
1	Environmental quality	50 (min. 25)	More points will be given to the most environmental friendly vehicles proposed based on CO2 emission (maximum CO <sub>2</sub> emissions in g. is 175), fuel consumption, percentage of recyclable material used for the manufacture of the vehicle.
2	Maintenance, repairs and warranty	30 (min. 15)	More points will be given to vehicles presenting a longer warranty period, a comprehensive maintenance program and the best local facilities offered by the supplier to deal with repairs.
3	Additional security feature	10 (min. 5)	Additional security features on top of the minimum technical requirements already incorporated in base models.
4	Comfort and other features	10 (min.5)	The tenderer could present a drawing of inside dimensions, incl. distance between the front and rear seats.  In addition, more points will be given to tenderers with more number of items on the desirable equipment list which are included in the standard package and are not separately charged for.

Any tender not scoring the minimum quality threshold of 50% of the points for each criterion and 50 points for all the criteria combined will be eliminated.

#### 7.2. Financial tender

The prices for the tender must be tendered:

- in CNY;



#### **DELEGATION TO CHINA AND MONGOLIA**

- all inclusive. This means that, unless otherwise mentioned in these tender specifications, prices tendered for shall include all the costs to be incurred by the tenderers in order to provide the supply;
- using the price schedule Annex A *and /or* Annex B. Any change in the tables as annexed to these tender specifications will lead to the rejection of the tender.

During the validity of the tender and the implementation of the contract, prices cannot be revised.

The price schedule is binding during implementation of the contract.

Only the financial tenders submitted by those tenderers who have obtained an overall technical score of 50 points or more and at least 50% of the maximum score allocated for each individual criterion will be opened.

Financial tenders will then be checked for arithmetical accuracy. Where arithmetical errors are found, tenderers will be requested to correct them.

#### 7.3. Calculation of the overall score

For Lot 1: The tender chosen will be that which offers the best price quality ratio among the technically compliant tenders, namely the tender obtaining the best overall score Pi calculated as follows where the weighting is 60% for the quality and 40% for the price:

TiLot1 = (technical quality score of the tender under consideration / score of the best technical quality tender) \* 100

**FiLot1** = (cheapest total price for the scenario / price of the scenario of the tender under consideration) \* 100

For Lot 2: The tender chosen will be that which offers the best price quality ratio among the technically compliant tenders, namely the tender obtaining the best overall score Pi calculated as follows where the weighting is 60% for the quality and 40% for the price:

TiLot2 = (technical quality score of the tender under consideration / score of the best technical quality tender) \* 100

**FiLot2** = (cheapest total price for the scenario / price of the scenario of the tender under consideration) \* 100

#### 8. CONTENT OF THE TENDER

Tenderers shall submit all the requested documents listed here.



#### **DELEGATION TO CHINA AND MONGOLIA**

#### The tender will contain:

- 1. a cover letter presenting the name of the tenderer, including all entities in case of joint tender, and identified subcontractors whose share of the contract is above 30%, and the name of the single contact person in relation to this tender. The cover letter must indicate the proportion of the contract to be subcontracted. In case of joint tender, the cover letter must be signed by a duly authorised representative for each operator and indicate the leading member with its e-mail address. It is the responsibility of the tenderers to consult regularly the e-mails received;
- 2. In case of subcontracting, a letter of intent for each subcontractor whose share of the contract is above 30% stating their willingness to provide the services foreseen in the tender and in line with the present tender specifications;
- 3. declaration on honour on the exclusion and selection criteria (point 5.2 &5.3);(Annex D)
- 4. Tenderer Information (Annex C)

In addition to the above, tenderers shall submit all the requested documents listed below under "technical envelope" and "financial envelope".

#### 8.1. Technical envelope

- (a) Statement of compliance with the tender documents annex duly filled an signed (Annex 1);
- (b) A description of the tender submitted. In case of joint tender or subcontracting, the tenderer will explain in detail its tender including detailing the tasks which will be performed by each member of a joint tender and each subcontractor whose share of the contract is higher than 30% (Annex 2);
- (c) Award criteria n° 1 & 2 & 3 for Lot 1: technical offer (Annex 3) (The annex shall only be provided by tenderers who are bidding for Lot 1);
- (d) Award criteria n° 1 & 2 & 3 for Lot 2: technical offer (Annex 4) (The annex shall only be provided by tenderers who are bidding for Lot 2).

#### 8.2. Financial envelope

- (e) the duly completed and signed price schedule for Lot 1 (Annex A) (The annex shall only be provided by tenderers who are bidding for Lot 1);
- (f) the duly completed and signed price schedule for Lot 2 (Annex B) (The annex shall only be provided by tenderers who are bidding for Lot 2).





#### ANNEX 1 – TECHNICAL TENDER

### Statement of compliance with the tender documents

I,	ith the name of the tenderer; for joint clare that we have examined and accept itions set out in the invitation to tender, ct for the tender procedure referred to r's own general or specific terms and e basis of our technical tender and our from the requirements described in the nority. Our tender complies with all the
We also undertake to respect these requirements so the contract in case we become the awardee of the c	<u> </u>
Name of the legal representative of the tenderer:	
Signature:	Date:



#### ANNEX 2 - TECHNICAL TENDER

A description of the tender submitted. In case of joint tender or subcontracting, the tenderer will explain in detail their tender including detailing the tasks which will be performed by each member of a joint tender and each subcontractor whose share of the contract is higher than 30%



### ANNEX 3 – TECHNICAL OFFER FOR LOT 1 Award criteria n° 1 & 2 & 3

N	Criteria	items	Specification of the offer
ο.			
1	Environment al quality (50	Emission of CO2 (gram/km)	
	points)	Average fuel consumption (litre/100 km)	
		Percentage of recyclable material used for the manufacture of the vehicle	
2	Maintenance, repairs and	Warranty period	
	warranty (30 points)	Comprehensive maintenance program	
		Local facilities offered by the supplier to deal with repairs	
3	Additional security feature (10 points)	Additional security feature	
4	Comfort and	Inside dimensions, incl. distance	
	other	between the front and rear seats	
	features (10	(The tenderer could present a	
	points)	drawing of inside dimensions.	
		Number of items on the	
		desirable equipment list which are included in the standard	
		package and are not separately	
		charged for.	

Brand:		Model and version:	
Country of origin:		Country of manufacture:	
Body Style (sedan / stat	ion wagon):	Seats Capacity:	
Types of fuel (petrol/die	sel):	Emission Level:	
Transmission (2 wheel	drive - Front/Rear):		
Transmission (automat	ic/manual):		
Cylinder hood (in cc, ma	ax. 1800cc):		
Expected Delivery:	days following sig	gnature of the contract.	
Service point in	YES/NO	How many?	
Beijing:			
Service frequency:			



Intermediate service every (Km):	
Extensive service every (Km):	

#### Included obligatory standard equipment

1) Automatic gearbox	8) Heat/ ultraviolet insulating glass
2) Assisted breaking system	9) Radio
3) Anti-Lock Braking System	10) Rear fog lamps
4) Air bags for driver and front passenger	11) Legal kit (warning triangle, fire extinguisher, first aid kit)
5) Seat belts on all seats	12) Adjustable mirrors
6) Remote central locking	13) Automatic air conditioning
7) Anti-theft system	

#### Desirable equipment

The Delegation welcomes the following options if they are included in the standard package and are not separately charged for. The tenderer shall tick "yes" for the ones available in the standard package.

Equipment	Available in the standard package without separate charge
1) Electronic traction control system	YES/NO
2) Multi position adjustable front seats	YES/NO
3) Heated front seats	YES/NO
4) Leather upholstery	YES/NO
5) Reading lamps for passengers	YES/NO
6) AM/FM stereo single CD with front and rear speakers	YES/NO
7) Front and rear electric windows	YES/NO
8) Electrically adjustable / folding external mirrors	YES/NO
9) Manual in English	YES/NO
10) Power assisted steering	YES/NO
11) Front and Rear parking distance sensors with audio warning	YES/NO
12) On board computer	YES/NO
13) Navigation system (for the use in China)	YES/NO
14) Rear side air bags	YES/NO
15) Speed regulator / cruise control	YES/NO
16) All weather tyres	YES/NO
17) Front fog lamps	YES/NO



#### ANNEX 4 – TECHNICAL OFFER FOR LOT 2 Award criteria n° 1 & 2 & 3

N o.	Criteria	items	Specification of the offer
1	Environment al quality (50	Emission of CO2 (gram/km)	
	points)	Average fuel consumption (litre/100 km)	
		Percentage of recyclable material used for the manufacture of the vehicle	
2	Maintenance, repairs and	Warranty period	
	warranty (30 points)	Comprehensive maintenance program	
		Local facilities offered by the supplier to deal with repairs	
3	Additional security feature (10 points)	Additional security feature	
4	Comfort and other features (10 points)	Inside dimensions, incl. distance between the front and rear seats (The tenderer could present a drawing of inside dimensions.)	
		Number of items on the desirable equipment list which are included in the standard package and are not separately charged for.	

Brand:	Model and version:		
Country of origin:	Country of manufacture:		
Body Style (sedan / station wagon):	Seats Capacity:		
Types of fuel (petrol/diesel):	Emission Level:		
Transmission (2 wheel drive - Front/Re	ear):		
Transmission (automatic/manual):			
Cylinder hood (in cc, max. 2500cc):			
Expected Delivery:days following signature of the contract.			
Service point in YES/NO	How many?		
Beijing:			
Service frequency:			
Intermediate service every (Km):			
Extensive service every (Km):			



#### **Included obligatory standard equipment**

1) Automatic gearbo	OX	cbo	gear	matic	1)
---------------------	----	-----	------	-------	----

- 2) Assisted breaking system
- 3) Anti-Lock Braking System
- 4) Air bags for driver and front passenger
- 5) Seat belts on all seats
- 6) Remote central locking
- 7) Anti-theft system
- 8) Heat/ultraviolet insulating glass

- 9) Radio
- 10) Rear fog lamps
- 11) Legal kit (warning triangle, fire extinguisher, first aid kit)
- 12) Adjustable mirrors
- 13) Automatic air conditioning
- 14) Manual sliding door passenger side
- 15) Folding / Removal of seats in the last row

#### Desirable equipment

The Delegation welcomes the following options if they are included in the standard package and are not separately charged for. The tenderer shall tick "yes" for the ones available in the standard package.

Equipment	Available in the standard package without separate charge
1) Electronic traction control system	YES/NO
2) Multi position adjustable front seats	YES/NO
3) Leather upholstery	YES/NO
4) Reading lamps for passengers	YES/NO
5) AM/FM stereo single CD with front and rear	YES/NO
speakers	
6) Front and rear electric windows	YES/NO
7) Electrically adjustable / folding external	YES/NO
mirrors	
8) Manual in English	YES/NO
9) Power assisted steering	YES/NO
10) Front and Rear parking distance sensors with	YES/NO
audio warning	
11) On board computer	YES/NO
12) Navigation system (for the use in China)	YES/NO
13) Rear side air bags	YES/NO
14) Speed regulator / cruise control	YES/NO
15) All weather tyres	YES/NO
16) Front fog lamps	YES/NO
17) Electric sliding door passenger side	YES/NO



#### ANNEX A - FINANCIAL TENDER FOR LOT 1

Brand, model and version:	
<ul> <li>□ Door-to-door delivery to the Delegation in Beijing</li> <li>□ Excluding insurance charges as from the moment the vehicle is delivered to the Delegation.</li> <li>□ Including VAT fapiao</li> </ul>	ALL INCLUDED COSTS UNIT PRICE <sup>6</sup> As the Delegation is a diplomatic mission, the Value Added Tax (VAT) is recuperated against the fapiao.  Unit price VAT excluded (CNY):  Unit price VAT included (CNY):  Amount of VAT (as per fapiapo) (CNY):
Payment condition is detailed in  When filling in this table, tend	cording to the financial regulation.  In point I.5.3 of the sample contract.  Herers shall fill in the unit prices for each item and will not m. Failing this, their tender will be eliminated.
Name of tenderer:	
Name of the legal representat	ive of the tenderer:
Date:	Signature:
Name of tenderer (to be filled in	n case of a joint tender):
Name of the legal representative	e of the tenderer:
Date:	Signature:

<sup>&</sup>lt;sup>6</sup> This means that, unless otherwise mentioned in these tender specifications, prices tendered for shall include all the costs to be incurred by the tenderers in order to provide the supply of the vehicles.



#### ANNEX B - FINANCIAL TENDER FOR LOT 2

Brand, model and version:	
☐ Door-to-door delivery to the Delegation in Beijing	ALL INCLUDED COSTS UNIT PRICE <sup>7</sup>
☐ Excluding insurance charges as from the moment the vehicle is delivered to the Delegation.	As the Delegation is a diplomatic mission, the Value Added Tax (VAT) is recuperated against the fapiao.  Unit price VAT excluded (CNY):
	Unit price VAT included (CNY):
☐ Including VAT fapiao	Amount of VAT (as per VAT fapiao) (CNY):
Payment conditions:	
·	
Pre-linancing is not allowed ac	cording to the financial regulation.
Payment condition is detailed in	n point I.5.3 of the sample contract.
<u> </u>	lerers shall fill in the unit prices for each item and will not m. Failing this, their tender will be eliminated.
Name of tenderer:	
Name of the legal representat	ive of the tenderer:
Date:	Signature:
Name of tenderer (to be filled in	n case of a joint tender):
Name of the legal representativ	e of the tenderer:
Date:	Signature:

<sup>&</sup>lt;sup>7</sup> This means that, unless otherwise mentioned in these tender specifications, prices tendered for shall include all the costs to be incurred by the tenderers in order to provide the supply of the vehicles.



### ANNEX C – TENDERER INFORMATION

The tenderer's business name / 投标人的企业名称	
Address / 地址	
Post Code / 邮编	
Tel / 电话	
Fax / 传真	
Email / 邮箱	
Web Site (if applicable) / 网址 (如适用)	
Legal Status / 公司类型	
Names and positions of the person legally authorised to	
sign the contract / 法定授权	
签署合同人员的姓名及职务	
Contact person for this tender	
(Name, Function) / 联系人及 职务	
-0124	



### ANNEX D – DECLARATION ON HONOUR ON EXCLUSION CRITERIA AND SELECTION CRITERIA

The undersigned [\_\_\_\_\_insert name of the signatory of this form], representing:

(only for natural persons) himself or herself	(only for legal persons) the following legal pe	erson:	
ID or passport number:	Full official name:		_
	Official legal form:		
	Statutory registration number:		
	Full official address:		
	VAT registration number:		
declares whether the person ment or not:	ioned in the box above is in one of the followi	ng situa	ations
SITUATION OF EXCLUSI	ON CONCERNING THE PERSON	YES	NO
a) it is bankrupt, subject to insolvency or winding up procedures, its assets are being administered by a liquidator or by a court, it is in an arrangement with creditors, its business activities are suspended or it is in any analogous situation arising from a similar procedure provided for under national legislation or regulations;			
b) it has been established by a final judgement or a final administrative decision that the person is in breach of its obligations relating to the payment of taxes or social security contributions in accordance with the law of the country in which it is established, with those of the country in which the contracting authority is located or those of the country of the performance of the contract;			
c) it has been established by a final judgement or a final administrative decision that the person is guilty of grave professional misconduct by having violated applicable laws or regulations or ethical standards of the profession to which the person belongs, or by having engaged in any wrongful conduct which has an impact on its professional credibity where such conduct denotes wrongful intent or gross negligence, including, in particular, any of the following:			
	misrepresenting information required for the grounds for exclusion or the fulfilment of mance of a contract;		
(ii) entering into agreement wi competition;	th other persons with the aim of distorting		
(iii) violating intellectual propert	y rights;		



	(iv) attempting to influence the decision-making process of the contracting authority during the award procedure;	
	(v) attempting to obtain confidential information that may confer upon it undue advantages in the award procedure;	
d)	it has been established by a final judgement that the person is guilty of any of the following:	
	(i) fraud, within the meaning of Article 1 of the Convention on the protection of the European Communities' financial interests, drawn up by the Council Act of 26 July 1995;	
	(ii) corruption, as defined in Article 3 of the Convention on the fight against corruption involving officials of the European Communities or officials of EU Member States, drawn up by the Council Act of 26 May 1997, and in Article 2(1) of Council Framework Decision 2003/568/JHA, as well as corruption as defined in the legal provisions of the country where the contracting authority is located, the country in which the person is established or the country of the performance of the contract;	
	(iii) participation in a criminal organisation, as defined in Article 2 of Council Framework Decision 2008/841/JHA;	
	iv) money laundering or terrorist financing, as defined in Article 1 of Directive 2005/60/EC of the European Parliament and of the Council;	
	(v) terrorist-related offences or offences linked to terrorist activities, as defined in Articles 1 and 3 of Council Framework Decision 2002/475/JHA, respectively, or inciting, aiding, abetting or attempting to commit such offences, as referred to in Article 4 of that Decision;	
	(vi) child labour or other forms of trafficking in human beings as defined in Article 2 of Directive 2011/36/EU of the European Parliament and of the Council;	
e)	the person has shown significant deficiencies in complying with the main obligations in the performance of a contract financed by the Union's budget, which has led to its early termination or to the application of liquidated damages or other contractual penalties, or which has been discovered following checks, audits or investigations by an Authorising Officer, OLAF or the Court of Auditors;	
f)	it has been established by a final judgment or final administrative decision that the person has committed an irregularity within the meaning of Article 1(2) of Council Regulation (EC, Euratom) No 2988/95;	
g)	for the situations of grave professional misconduct, fraud, corruption, other criminal offences, significant deficiencies in the performance of the contract or irregularity, the applicant is subject to:	
	i.facts established in the context of audits or investigations carried out by the Court of Auditors, OLAF or internal audit, or any other check, audit or control performed under the responsibility of an authorising officer of an EU institution, of a European office or of an EU agency or body;	
	ii.non-final administrative decisions which may include disciplinary measures	

## \*\*\*\*\*\*\*\*\*

### EUROPEAN UNION DELEGATION TO CHINA AND MONGOLIA

taken by the competent supervisory body responsible for the verification of the application of standards of professional ethics;	
iii.decisions of the ECB, the EIB, the European Investment Fund or international organisations;	
iv.decisions of the Commission relating to the infringement of the Union's competition rules or of a national competent authority relating to the infringement of Union or national competition law; or	
v.decisions of exclusion by an authorising officer of an EU institution, of a European office or of an EU agency or body.	

[Only for legal persons other than Member States and local authorities, otherwise delete this			
<ul> <li>declares whether a natural person who is a member of the administrative, management or supervisory body of the above-mentioned legal person, or who has powers of representation, decision or control with regard to the above-mentioned legal person (this covers the company directors, members of the management or supervisory bodies, and cases where one natural person holds a majority of shares) is in one of the following situations or not:</li> </ul>			
SITUATIONS OF EXCLUSION CONCERNING NATURAL PERSONS WITH POWER OF REPRESENTATION, DECISION-MAKING OR CONTROL OVER THE LEGAL PERSON			NO
Situation (c) above (grave professional misconduct)			
Situation (d) above (fraud, corruption or other criminal offence)			
Situation (e) above (significant deficiencies in performance of a contract )			
Situation (f) above (irregularity)			
declares whether a natural or legal person that assumes unlimited liability for the debts of the above-mentioned legal person is in one of the following situations or not:			
SITUATIONS OF EXCLUSION CONCERNING NATURAL OR LEGAL PERSON ASSUMING UNLIMITED LIABILITY FOR THE DEBTS OF THE LEGAL PERSON	YES	NO	N/A
Situation (a) above (bankruptcy)			
Situation (b) above (breach in payment of taxes or social security contributions)			

declares whether the person mentioned in the first box on page 1 is in one of the following situations or not:



#### **DELEGATION TO CHINA AND MONGOLIA**

	GROUNDS FOR REJECTION FROM THIS PROCEDURE	YES	NO
h)	has not distorted competition by being previously involved in the preparation of procurement documents for this procurement procedure;		
i)	has provided accurate, sincere and complete information to the contracting authority within the context of this procurement procedure;		
	acknowledges that the above-mentioned person may be subject to rejection from this procedure and to administrative sanctions (exclusion or financial penalty) if any of the declarations or information provided as a condition for participating in this procedure prove to be false.		

#### REMEDIAL MEASURES

If the person declares one of the situations of exclusion listed above, it should indicate the measures it has taken to remedy the exclusion situation, thus demonstrating its reliability. They may include e.g. technical, organisational and personnel measures to prevent further occurrence, compensation of damage or payment of fines. The relevant documentary evidence which appropriately illustrates the remedial measures taken should be provided in annex to this declaration. This does not apply for the situations referred in point (d) of this declaration.

#### **EVIDENCE UPON REQUEST**

Upon request and within the time limit set by the contracting authority the person shall provide information on the persons that are members of the administrative, management or supervisory body, as well as the following evidence concerning the person or the natural or legal persons which assume unlimited liability for the debt of the person:

For situations described in (a), (c), (d) or (f), production of a recent extract from the judicial record is required or, failing that, an equivalent document recently issued by a judicial or administrative authority in the country of establishment of the person showing that those requirements are satisfied.

For the situation described in point (a) or (b), production of recent certificates issued by the competent authorities of the State concerned are required. These documents must provide evidence covering all taxes and social security contributions for which the person is liable, including for example, VAT, income tax (natural persons only), company tax (legal persons only) and social security contributions. Where any document described above is not issued in the country concerned, it may be replaced by a sworn statement made before a judicial authority or notary or, failing that, a solemn statement made before an administrative authority or a qualified professional body in its country of establishment.

If the person already submitted such evidence for the purpose of another procedure, its issuing date does not exceed one year and it is still valid, the person shall declare on its honour that the documentary evidence has already been provided and confirm that no changes have occurred in its situation.

>	declares whether the person mentioned in the first box on page 1 compleselection criteria as provided in the tender specifications:	lies wit	th the
	SELECTION CRITERIA	YES	NO



(a) It has the legal and regulatory capacity to pursue the professional activity needed for performing the contract as required in section 5.3.1 of the tender specifications;	
(b) It fulfills the applicable economic and financial criteria indicated in section 5.3.2 of the tender specifications;	
(c) It fulfills the applicable technical and professional criteria indicated in section 5.3.3 of the tender specifications.	
declares that the person mentioned in the first box on page 1 will be able to provide the necessary supporting documents listed in the relevant sections of the tender specifications and which are not available electronically upon request and without delay.	

Full name	Date	Signature



#### ANNEX II – DRAFT CONTRACT



#### **CONTRACT FOR SUPPLIES**

NUMBER — *CHNP2016147* 

1. The European Union ('the Union'), represented by the European Union Delegation to China ('the contracting authority'), represented for the purposes of signing this framework contract by Mr. Hans Dietmar SCHWEISGUT, Head of Delegation,

[Full official name]

[Official legal form]

[Statutory registration number]

[Full official address]

[VAT registration number]

on the one part, and

[appointed as the leader of the group by the members of the group that submitted the joint tender]

[For joint tenders, repeat these data as many times as there are contractors and continue numbering]

([collectively] 'the contractor'), represented for the purposes of the signature of this contract by [forename, surname, function of legal representative and name of company in the case of a joint tender],

[The parties identified above and hereinafter collectively referred to as 'the Contractor' shall be jointly and severally liable vis-à-vis the contracting authority for the performance of this contract.]<sup>3</sup>

on the other part,

1

<sup>1</sup> Delete if contractor is a natural person or a body governed by public law.

<sup>2</sup> Delete if contractor is a body governed by public law. For natural persons, indicate the number of their identity card or, failing that, of their passport or equivalent.

<sup>3</sup> Option to be kept for joint tenders and for consortia not legally constituted.

#### **HAVE AGREED**

to the **special conditions**, the **general conditions for supply contracts** and the following annexes:

Annex I Tender specifications (reference No [complete] of [insert date])

Annex II Contractor's tender (reference No [complete] of [insert date])

[Annex IV - Power of Attorney [option applicable to joint tenders and consortia not legally constituted]]

#### Insert other annexes

which form an integral part of this contract ('the contract').

This contract sets out the obligations of the parties during and after the duration of this contract.

All documents issued by the contractor (end-user agreements, general terms and conditions, etc.) except its tender are held inapplicable, unless explicitly mentioned in the special conditions of this contract. In all circumstances, in the event of contradiction between this contract and documents issued by the contractor, this contract prevails, regardless of any provision to the contrary in the contractor's documents.

# TABLE OF CONTENT

CONTRACT FOR SUPPLIES	
Table of content	
I Special Conditions	
I.1. Order of priority of provisions	
I.2. Subject matter	5
I.3. Entry into force and duration	5
I.4. Price	
I.4.1. Price of the contract and maximum amount	5
I.4.2. Price revision index	
I.5. Payment arrangements	
I.5.1. Pre-financing	
I.5.2. Interim payment	
I.5.3. Payment	
I.6. Guarantees	6
I.6.1. Performance guarantee	6
I.6.2. Retention money guarantee	
I.7. Bank account.	
I.8. Communication details	
I.9. data controller	
I.10. termination by either party	
I.11. Applicable law and settlement of disputes	
I.12. Other special conditions	
II General Conditions for the supplies contract	
II.1. Definitions	
II.2. Roles and responsibilities in the event of a joint tender	
II.3. Severability	
II.4. Delivery of supplies	
II.5. Communication between the parties	
II.5.1. Form and means of communication	
II.5.2. Date of communications by mail and email	
II.5.3. Submission of e-documents via e-PRIOR	
II.5.4. Validity and date of e-documents	
II.5.5. Authorised persons in e-PRIOR	
II.6. Liability	
II.7. Conflict of interests and professional conflicting interests	
II.8. Confidentiality	
II.9. Processing of personal data	
II.10. Subcontracting	
II.11. Amendments	
II.12. Assignment	
II.13. Force majeure	
II.14. Liquidated damages	
II.14.1. Delay in delivery	
II.14.2. Procedure	
II.14.3. Nature of liquidated damages	
II.15. Reduction in price	
II.15.1. Quality standards	
II.15.2. Procedure	
II.15.3. Claims and liability	
II.16. Suspension of the performance of the contract	
II.16.1. Suspension by the contractor	. 44

II.16.2. Suspension by the contracting authority	22
II.17. Termination of the contract	
II.17.1. Grounds for termination by the contracting authority	
II.17.2. Grounds for termination by the contractor	
II.17.3. Procedure for termination	
II.17.4. Effects of termination	24
II.18. Invoices, value added tax and e-invoicing	25
II.18.1. Invoices and value added tax	
II.18.2. E-invoicing	25
II.19. Price revision	
II.20. Payments and guarantees	
II.20.1. Date of payment	
II.20.2. Currency	
II.20.3. Conversion	
II.20.4. Costs of transfer	26
II.20.5. Pre-financing, performance and money retention guarantees	26
II.20.6. Interim payments and payment of the balance	
II.20.7. Suspension of the time allowed for payment	
II.20.8. Interest on late payment	
II.21. Recovery	
II.22. Checks and audits	29

# I SPECIAL CONDITIONS

## I.1. ORDER OF PRIORITY OF PROVISIONS

If there is any conflict between different provisions in this contract, the following rules must be applied:

- (a) The provisions set out in the special conditions take precedence over those in the other parts of the contract.
- (b) The provisions set out in the general conditions take precedence over those in the other annexes.
- (c) The provisions set out in the tender specifications (Annex I) take precedence over those in the tender (Annex II).]

# I.2. SUBJECT MATTER

The subject matter of the contract is the provision of supply of one (two) vehicles in accordance with the specifications set out below and the contract in annex.

#### I.3. ENTRY INTO FORCE AND DURATION

- **I.3.1** The contract enters into force on the date on which the last party signs it.
- **I.3.2** The *performance of the contract* cannot start before its entry into force.
- **I.3.3** The duration of the *performance of the contract* must not exceed 12 months. *Performance of the contract* starts from the date of entry into force of the contract.

The period of *performance of the contract* may be extended only with the express written agreement of the parties before the expiration of such period.

**I.3.4** The supplies must be delivered at Delegation in Beijing.

The contractor must notify the contracting authority of the exact date of delivery at least 5 days in advance. All deliveries must be made during normal working hours at the agreed place of delivery.

#### I.4. PRICE

# I.4.1. Price of the contract and maximum amount

The price payable under this contract excluding renewals and price revision is CNY [amount in figures and in words].

The maximum amount covering all purchases under the contract and excluding price revision is CNY[amount in figures and in words].

#### I.4.2. Price revision index

Price revision is not applicable to this contract.

# I.5. PAYMENT ARRANGEMENTS

# I.5.1. Pre-financing

Pre-financing is not applicable to this contract.

## I.5.2. Interim payment

Interim payment is not applicable to this contract.

# I.5.3. Payment

1. The contractor (or leader in the case of a joint tender) may claim the payment of the balance in accordance with Article II.20.6.

The contractor (or leader in the case of a joint tender) must send an invoice in CNY for payment due under the contract, as provided for in the tender specifications and accompanied by the following:

- Receipt of delivery signed by the Delegation officer in charge.
- 2. The contracting authority must approve the submitted documents or supplies and pay within 30 days from receipt of the invoice.
- 3. If the contracting authority has observations to make, it must send them to the contractor (or leader in the case of a joint tender) and suspend the time limit for payment in accordance with Article II.20.7.

The contractor (or leader in the case of a joint tender) has 5 days to submit additional information or corrections or new supplies if the contracting authority requires it.

4. The contracting authority must give its approval and pay within the remainder of the time-limit indicated in point (2.) unless it rejects partially or fully the submitted documents or supplies.

#### I.6. GUARANTEES

Guarantees are not applicable to this contract.

#### I.6.1. Performance guarantee

Performance guarantee is not applicable to this contract.

# I.6.2. Retention money guarantee

Retention money guarantee is not applicable to this contract.

# I.7. BANK ACCOUNT

Payments must be made to the contractor's (or leader's in the case of a joint tender) bank account denominated in CNY, identified as follows:

Name of bank:

Full address of branch:

Exact denomination of account holder:

Full account number including bank codes:

[IBAN<sup>4</sup> code:]

# I.8. COMMUNICATION DETAILS

For the purpose of this contract, communications must be sent to the following addresses:

Contracting authority:

European External Action Service

Delegation of the European Union to China.

No 15 Dongzhimenwai Dajie, Chaoyang District 100600, Beijing

Email: DELEGATION-CHINA@eeas.europa.eu

Contractor (or leader in the case of a joint tender):

[Full name]

Function ]

[Company name]

[Full official address]

Email: [complete]

#### I.9. DATA CONTROLLER

For the purpose of Article II.9, the data controller is the Head of the Delegation of the European Union to China.

#### I.10. TERMINATION BY EITHER PARTY

Either party may, terminate the contract by sending *formal notification* to the other party with three months written notice.

If the contract is terminated:

(a) neither party is entitled to compensation;

<sup>4</sup> BIC or SWIFT code for countries with no IBAN code.

(b) the contractor is entitled to payment only for the supplies delivered before termination takes effect.

The second, third and fourth paragraphs of Article II.17.4 apply.

# I.11. APPLICABLE LAW AND SETTLEMENT OF DISPUTES

- **I.11.1** The contract is governed by Union law, complemented, where necessary, by the law of People Republic of China.
- **I.11.2** The courts of **Beijing**, **China** have exclusive jurisdiction over any dispute regarding the interpretation, application or validity of the contract.

# I.12. OTHER SPECIAL CONDITIONS

## **SIGNATURES**

For the contractor,	For the contracting authority,
[Company name/forename/surname/position]	[forename/surname/position]
Signature[s]:  Done at Beijing, [date]	Signature[s]: Done at Beijing, [date]
In duplicate in English.	

# II GENERAL CONDITIONS FOR THE SUPPLIES CONTRACT II.1. DEFINITIONS

For the purpose of this contract, the following definitions (indicated in *italics* in the text) apply:

- 'Back office': the internal system(s) used by the parties to process electronic invoices;
- **'Confidential information or document'**: any information or document received by either party from the other or accessed by either party in the context of the *performance of the contract*, that any of the parties has identified in writing as confidential. It may not include information that is publicly available;
- **'Conflict of interest'**: a situation where the impartial and objective *performance of the contract* by the contractor is compromised for reasons involving family, emotional life, political or national affinity, economic interest, or any other shared interest with the contracting authority or any third party related to the subject matter of the contract;
- **'EDI message'** (electronic data interchange): a message created and exchanged through the electronic transfer, from computer to computer, of commercial and administrative data using an agreed standard;
- **'e-PRIOR':** the service-oriented communication platform that provides a series of web services and allows the exchange of standardised electronic messages and documents between the parties. This is done either through web services, with a machine-to-machine connection between the parties' *back office* systems (*EDI messages*), or through a web application (the *supplier portal*). The Platform may be used to exchange electronic documents (e-documents) such as electronic *requests for supplies*, electronic specific contracts, and electronic delivery of the certificate of conformity or electronic invoices between the parties. Technical specifications (i.e. the *interface control document*), details on access and user manuals are available at the following website: http://ec.europa.eu/dgs/informatics/supplier portal/documentation/documentation en.htm
- **'Force majeure'**: any unforeseeable, exceptional situation or event beyond the control of the parties that prevents either of them from fulfilling any of their obligations under the contract. The situation or event must not be attributable to error or negligence on the part of the parties or on the part of the subcontractors and must prove to be inevitable despite their exercising due diligence. Defaults, defects in equipment or material or delays in making them available, labour disputes, strikes and financial difficulties may not be invoked as *force majeure*, unless they stem directly from a relevant case of *force majeure*;
- **'Formal notification'** (or 'formally notify'): form of communication between the parties made in writing by mail or email, which provides the sender with compelling evidence that the message was delivered to the specified recipient;
- **'Fraud':** any intentional act or omission affecting the Union's financial interests relating to the use or presentation of false, incorrect or incomplete statements or documents or to non-disclosure of information in violation of a specific obligation;
- 'Interface control document': the guideline document which lays down the technical specifications, message standards, security standards, checks of syntax and semantics, etc. to facilitate machine-to-machine connection. This document is updated on a regular basis;

- 'Irregularity': any infringement of a provision of Union law resulting from an act or omission by an economic operator, which has, or would have, the effect of prejudicing the Union's budget.
- 'Notification' (or 'notify'): form of communication between the parties made in writing including by electronic means;
- **'Performance of the contract'**: the execution of tasks and delivery of the purchased supplies by the contractor to the contracting authority;
- **'Personnel'**: persons employed directly or indirectly or contracted by the contractor to perform the contract;
- **'Professional conflicting interest'**: a situation in which the contractor's previous or ongoing professional activities affect its capacity to perform the contract to an appropriate quality standard.
- **'Related person'**: any person who has the power to represent the contractor or to take decisions on its behalf;
- 'Substantial error': any infringement of a contract provision resulting from an act or omission, which causes or might cause a loss to the Union's budget.
- **'Supplier portal'**: the e-PRIOR portal, which allows the contractor to exchange electronic business documents, such as invoices, through a graphical user interface; its main features can be found in the supplier portal overview document available on: http://ec.europa.eu/dgs/informatics/supplier portal/doc/um supplier portal overview.pdf

## II.2. ROLES AND RESPONSIBILITIES IN THE EVENT OF A JOINT TENDER

In the event of a joint tender submitted by a group of economic operators and where the group does not have legal personality or legal capacity, one member of the group is appointed as leader of the group.

## II.3. SEVERABILITY

Each provision of this contract is severable and distinct from the others. If a provision is or becomes illegal, invalid or unenforceable to any extent, it must be severed from the remainder of the contract. This does not affect the legality, validity or enforceability of any other provisions of the contract, which continue in full force and effect. The illegal, invalid or unenforceable provision must be replaced by a legal, valid and enforceable substitute provision which corresponds as closely as possible with the actual intent of the parties under the illegal, invalid or unenforceable provision. The replacement of such a provision must be made in accordance with Article II.11. The contract must be interpreted as if it had contained the substitute provision as from its entry into force.

#### II.4. DELIVERY OF SUPPLIES

**II.4.1** The contractor must comply with the minimum requirements provided for in the tender specifications. This includes compliance with applicable obligations under environmental, social and labour law established by Union law, national law and

collective agreements or by the international environmental, social and labour law provisions listed in Annex X to Directive 2014/24/EU<sup>5</sup>.

- **II.4.2** All periods specified in the contract are calculated in calendar days, unless otherwise specified.
- **II.4.3** The contractor must not present itself as a representative of the contracting authority and must inform third parties that it is not part of the European public service.
- **II.4.4** The contractor is responsible for the *personnel* who perform the contract and exercises its authority over its *personnel* without interference by the contracting authority. The contractor must inform its *personnel* that:
  - (a) they may not accept any direct instructions from the contracting authority; and
  - (b) their participation in providing the supplies does not result in any employment or contractual relationship with the contracting authority.
- **II.4.5** The contractor must ensure that the *personnel* performing the contract and any future replacement personnel possess the professional qualifications and experience required to provide the supplies, as the case may be on the basis of the selection criteria set out in the tender specifications.
- **II.4.6** At the contracting authority's reasoned request, the contractor must replace any member of *personnel* who:
  - (a) does not have the expertise required to provide the supplies; or
  - (b) has caused disruption at the premises of the contracting authority.

The contractor bears the cost of replacing its *personnel* and is responsible for any delay in providing the supplies resulting from the replacement of *personnel*.

**II.4.7** The contractor must record and report to the contracting authority any problem that affects its ability to deliver the supplies. The report must describe the problem, state when it started and what action the contractor is taking to resolve it.

#### II.4.8 Delivery

(a) Time allowed for delivery

The time allowed for delivery is calculated in accordance with Article I.3.

(b) Date, time and place of delivery

The Contracting Authority must be notified in writing of the exact date of delivery within the period indicated in Article I.3. All deliveries must be made at the agreed place of delivery during the hours indicated in Article I.3.

The contractor must bear all costs and risks involved in delivering the supplies to the place of delivery.

<sup>5</sup> OJ L 94 of 28.03.2014. p. 65

## (c) Consignment note

Each delivery must be accompanied by a consignment note in duplicate, duly signed and dated by the contractor or its carrier, giving the contract number and particulars of the supplies delivered. One copy of the consignment note must be countersigned by the contracting authority and returned to the contractor or to its carrier.

#### II.4.9 Certificate of conformity

Signature of the consignment note by the contracting authority, as provided for in point (c) of Article II.4.10 is simply an acknowledgment of the fact that that the delivery took place and in no way implies conformity of the supplies with the contract.

Conformity of the supplies delivered must be evidenced by the signature of a certificate to this effect by the contracting authority no later than one month after the date of delivery, unless otherwise specified in the special conditions or in the tender specifications.

Conformity must be declared only where the conditions laid down in the contract are satisfied and the supplies conform to the tender specifications.

If, for reasons attributable to the contractor, the contracting authority is unable to accept the supplies, the contractor must be notified in writing at the latest by the deadline for conformity.

# II.4.10 Conformity of the supplies delivered with the contract

The supplies delivered by the contractor to the contracting authority must be in conformity in quantity, quality, price and packaging with the contract.

The supplies delivered must:

- (a) correspond to the description given in the tender specifications and possess the characteristics of the supplies provided by the contractor to the contracting authority as a sample or model;
- (b) be fit for any specific purpose required of them by the contracting authority and made known to the contractor at the time of conclusion of this contract and accepted by the contractor:
- (c) be fit for the purposes for which supplies of the same type are normally used;
- (d) demonstrate the high quality standards and performance which are normal in supplies of the same type and which the contracting authority can reasonably expect, given the nature of the supplies and taking into account any public statements on the specific characteristics of the supplies made by the contractor, the producer or its representative, particularly in advertising or on labelling; in accordance with the state of the art in the industry and the provisions of this contract, in particular the tender specifications and the terms of its tender.
- (e) be packaged according to the usual method for supplies of the same type or, failing this, in a way designed to preserve and protect them.

## II.4.11 Remedy

The contractor must be liable to the contracting authority for any lack of conformity which exists at the time the supplies are verified.

In case of lack of conformity, without prejudice to Article II.14 on liquidated damages applicable to the total price of the supplies concerned, the contracting authority is entitled:

- (a) either to have the supplies brought into conformity, free of charge, by repair or replacement;
- (b) or to have an appropriate reduction made in the price.

Any repair or replacement must be completed within a reasonable time and without any significant inconvenience to the contracting authority, taking account of the nature of the supplies and the purpose for which they are required by the contracting authority.

The term 'free of charge' in paragraph (a) refers to the costs incurred to bring the supplies into conformity, particularly the cost of postage, labour and materials.

# II.4.12 Assembly

If required by the tender specifications, the contractor must assemble the supplies delivered within a period of one month unless otherwise specified in the special conditions.

Any lack of conformity resulting from incorrect installation of the supplies must be deemed to be equivalent to lack of conformity of the supplies if installation forms part of the contract and the supplies were installed by the contractor or under its responsibility. This applies equally if the product was to be installed by the contracting authority and was incorrectly installed owing to a shortcoming in the installation instructions.

# II.4.13 Services provided to supplies

If required by the tender specifications, services to supplies must be provided accordingly.

## II.4.14 General provisions concerning supplies

## (a) Packaging

The supplies must be packaged in strong boxes or crates or in any other way that ensures that the contents remain intact and prevents damage or deterioration. Packaging, pallets, etc., including contents, must not weigh more than 500 kg.

Unless otherwise specified in the special conditions or in the tender specifications, pallets must be considered as one-way packaging and must not be returned. Each box must be clearly labelled with the following information:

- name of contracting authority and address for delivery;
- name of contractor;
- description of contents;
- date of delivery;
- number and date of contract;
- EC code number of article.

# (b) Guarantee

The supplies must be guaranteed against all defects in manufacture or materials for two years from the date of delivery, unless provision is made for a longer period in the tender specifications.

The contractor must guarantee that any permits and licences required for manufacturing and selling the supplies have been obtained.

The contractor must replace at its own expense, within a reasonable time limit to be determined by agreement between the parties, any items which become damaged or defective in the course of normal use during the guarantee period.

The contractor is responsible for any conformity defect which exists at the time of delivery, even if this defect does not appear until a later date.

The contractor is also responsible for any conformity defect which occurs after delivery and is ascribable to non-compliance with its obligations, including failure to provide a guarantee that, for a certain period, supplies used for the purposes for which they are normally used or for a specific purpose will preserve their qualities or characteristics as specified.

If part of an item is replaced, the replacement part must be guaranteed under the same terms and conditions for a further period of the same duration as that specified above.

If a defect is found to originate in a systematic flaw in design, the contractor must replace or modify all identical parts incorporated in the other supplies that are part of the order, even though they may not have been the cause of any incident. In this case, the guarantee period must be extended as stated above.

## II.5. COMMUNICATION BETWEEN THE PARTIES

#### II.5.1. Form and means of communication

Any communication of information, notices or documents under the contract must:

- (a) be made in writing in paper or electronic format in the language of the contract;
- (b) bear the contract number;
- (c) be made using the relevant communication details set out in Article I.8; and
- (d) be sent by mail, email or, for the documents specified in the special conditions, via *e-PRIOR*.

If a party requests written confirmation of an e-mail within a reasonable time, the other party must provide an original signed paper version of the communication as soon as possible.

The parties agree that any communication made by email has full legal effect and is admissible as evidence in judicial proceedings.

#### II.5.2. Date of communications by mail and email

Any communication is deemed to have been made when the receiving party receives it, unless this contract refers to the date when the communication was sent.

E-mail is deemed to have been received by the receiving party on the day of dispatch of that e-mail, provided that it is sent to the e-mail address indicated in Article I.8. The sending party must be able to prove the date of dispatch. In the event that the sending party receives a non-

delivery report, it must make every effort to ensure that the other party actually receives the communication by email or mail. In such a case, the sending party is not held in breach of its obligation to send such communication within a specified deadline.

Mail sent to the contracting authority is deemed to have been received by the contracting authority on the date on which the department responsible referred to in Article I.8 registers it.

Formal notifications are considered to have been received by the receiving party on the date of receipt indicated in the proof received by the sending party that the message was delivered to the specified recipient.

#### II.5.3. Submission of e-documents via e-PRIOR

If provided for in the special conditions, the exchange of electronic documents (e-documents) such as invoices between the parties is automated through the use of the *e-PRIOR* platform. This platform provides two possibilities for such exchanges: either through web services (machine-to-machine connection) or through a web application (the *supplier portal*).

The contracting authority takes the necessary measures to implement and maintain electronic systems that enable the *supplier portal* to be used effectively.

In the case of machine-to-machine connection, a direct connection is established between the parties' *back offices*. In this case, the parties take the measures necessary on their side to implement and maintain electronic systems that enable the machine-to-machine connection to be used effectively. The electronic systems are specified in the *interface control document*. The contractor (or leader in the case of a joint tender) must take the necessary technical measures to set up a machine-to-machine connection and at its own cost.

If communication via the *supplier portal* or via the web services (machine-to-machine connection) is hindered by factors beyond the control of one party, it must *notify* the other immediately and the parties must take the necessary measures to restore this communication.

If it is impossible to restore the communication within two working days, one party must *notify* the other that alternative means of communication specified in Article II.5.1 will be used until the *supplier portal* or the machine-to-machine connection is restored.

When a change in the *interface control document* requires adaptations, the contractor (or leader in the case of a joint tender) has up to six months from receipt of the *notification* to implement this change. This period can be shortened by mutual agreement of the parties. This period does not apply to urgent measures required by the security policy of the contracting authority to ensure integrity, confidentiality and non-repudiation of information and the availability of *e-PRIOR*, which must be applied immediately.

## II.5.4. Validity and date of e-documents

The parties agree that any e-document, including related attachments exchanged via *e-PRIOR*:

- (a) is considered as equivalent to a paper document;
- (b) is deemed to be the original of the document;
- (c) is legally binding on the parties once an *e-PRIOR* authorised person has performed the 'sign' action in *e-PRIOR* and has full legal effect; and

(d) constitutes evidence of the information contained in it and is admissible as evidence in judicial proceedings.

The parties expressly waive any rights to contest the validity of such a document solely on the grounds that communications between the parties occurred through *e-PRIOR* or that the document has been signed through *e-PRIOR*. If a direct connection is established between the parties' back offices to allow electronic transfer of documents, the parties agree that an e-document, sent as mentioned in the interface control document, qualifies as an EDI message.

If the e-document is dispatched through the *supplier portal*, it is deemed to have been legally issued or sent when the contractor (or leader in the case of a joint tender) is able to successfully submit the e-document without any error messages. The generated PDF and XML document for the e-document are considered as a proof of receipt by the contracting authority.

In the event that an e-document is dispatched using a direct connection established between the parties' *back offices*, the e-document is deemed to have been legally issued or sent when its status is 'received' as defined in the *interface control document*.

When using the *supplier portal*, the contractor (or leader in the case of a joint tender) can download the PDF or XML message for each e-document for one year after submission. After this period, copies of the e-documents are no longer available for automatic download from the *supplier portal*.

### II.5.5. Authorised persons in e-PRIOR

The contractor submits a request for each person who needs to be assigned the role of 'user' in *e-PRIOR*. These persons are identified by means of the European Communication Authentication Service (ECAS) and authorised to access and perform actions in *e-PRIOR* within the permissions of the user roles that the contracting authority has assigned to them.

User roles enabling these *e-PRIOR* authorised persons to sign legally binding documents such as specific tenders or specific contracts are granted only upon submission of supporting documents proving that the authorised person is empowered to act as a legal representative of the contractor.

## II.6. LIABILITY

- **II.6.1** The contracting authority is not liable for any damage or loss caused by the contractor, including any damage or loss to third parties during or as a consequence of performance of the contract.
- II.6.2 If required by the relevant applicable legislation, the contractor must take out an insurance policy against risks and damage or loss relating to the performance of the contract. It must also take out supplementary insurance as reasonably required by standard practice in the industry. Upon request, the contractor must provide evidence of insurance coverage to the contracting authority.
- **II.6.3** The contractor is liable for any loss or damage caused to the contracting authority during or as a consequence of performance of the contract, including in the event of subcontracting, but only to an amount not exceeding three times the total amount of the contract. However, if the damage or loss is caused by the gross negligence or

wilful misconduct of the contractor or of its *personnel* or subcontractors, the contractor is liable for the whole amount of the damage or loss.

**II.6.4** If a third party brings any action against the contracting authority in connection with the *performance of the contract*, the contractor must assist the contracting authority in the legal proceedings, including by intervening in support of the contracting authority upon request.

If the contracting authority's liability towards the third party is established and that such liability is caused by the contractor during or as a consequence of the *performance of the contract*, Article II.6.3 applies.

- **II.6.5** If the contractor is composed of two or more economic operators (i.e. who submitted a joint tender), they are all jointly and severally liable to the contracting authority for the *performance of the contract*.
- **II.6.6** The contracting authority is not liable for any loss or damage caused to the contractor during or as a consequence of *performance of the contract*, unless the loss or damage was caused by wilful misconduct or gross negligence of the contracting authority.

## II.7. CONFLICT OF INTERESTS AND PROFESSIONAL CONFLICTING INTERESTS

- **II.7.1** The contractor must take all the necessary measures to prevent any situation of *conflict* of interest or professional conflicting interest.
- **II.7.2** The contractor must *notify* the contracting authority in writing as soon as possible of any situation that could constitute a *conflict of interest* or a *professional conflicting interest* during the *performance of the contract*. The contractor must immediately take action to rectify the situation.

The contracting authority may do any of the following:

- (a) verify that the contractor's action is appropriate;
- (b) require the contractor to take further action within a specified deadline;
- **II.7.3** The contractor must pass on all the relevant obligations in writing to:
  - (a) its personnel;
  - (b) any natural person with the power to represent it or take decisions on its behalf;
  - (c) third parties involved in the *performance of the contract*, including subcontractors.

The contractor must also ensure that the persons referred to above are not placed in a situation which could give rise to conflicts of interest.

## II.8. CONFIDENTIALITY

- **II.8.1** The contracting authority and the contractor must treat with confidentiality any information or documents, in any format, disclosed in writing or orally relating to the *performance of the contract* and identified in writing as confidential.
- **II.8.2** Each party must:

- (a) not use *confidential information or documents* for any purpose other than to perform its obligations under the contract without the prior written agreement of the other party;
- (b) ensure the protection of such *confidential information or documents* with the same level of protection as its own confidential information or documents, and in any case with due diligence;
- (c) not disclose directly or indirectly *confidential information or documents* to third parties without the prior written agreement of the other party.
- **II.8.3** The confidentiality obligation set out in this Article are binding on the contracting authority and the contractor during the performance of the contract and for as long as the information or documents remain confidential unless:
  - (a) the disclosing party agrees to release the receiving party from the confidentiality obligation earlier;
  - (b) the *confidential information or documents* become public through other means than in breach of the confidentiality obligation
  - (c) the applicable law requires the disclosure of the *confidential information or documents*.
- **II.8.4** The contractor must obtain from any natural person with the power to represent it or take decisions on its behalf, as well as from third parties involved in the performance of the contract, a commitment that they will comply with this Article .At the request of the contracting authority, the contractor must provide a document providing evidence of this commitment.

#### II.9. PROCESSING OF PERSONAL DATA

- **II.9.1** Any personal data included in the contract must be processed in accordance with Regulation (EC) No 45/2001 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2000 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data by the Community institutions and bodies and on the free movement of such data. Such data must be processed by the data controller solely for the purposes of the performance, management and monitoring of the contract. This does not affect its possible transmission to the bodies entrusted with monitoring or inspection tasks in application of Union law.
- **II.9.2** The contractor has the right to access its personal data and the right to rectify any such data. The contractor should address any queries concerning the processing of its personal data to the data controller.
- **II.9.3** The contractor has right of recourse at any time to the European Data Protection Supervisor.
- **II.9.4** If the contract requires the contractor to process any personal data, the contractor may act only under the supervision of the data controller, in particular with regard to the purposes of the processing, the categories of data that may be processed, the recipients of the data and the means by which the data subject may exercise its rights.

- **II.9.5** The contractor must grant *personnel* access to the data to the extent strictly necessary for the performance, management and monitoring of the contract.
- **II.9.6** The contractor must adopt appropriate technical and organisational security measures giving due regard to the risks inherent in the processing and to the nature of the personal data concerned in order to:
  - (a) prevent any unauthorised person from gaining access to computer systems processing personal data, and especially:
    - (i) unauthorised reading, copying, alteration or removal of storage media;
    - (ii) unauthorised data inputting, as well as any unauthorised disclosure, alteration or erasure of stored personal data;
    - (iii) unauthorised use of data-processing systems by means of data transmission facilities;
  - (b) ensure that authorised users of a data-processing system can access only the personal data to which their access right refers;
  - (c) record which personal data have been communicated, when and to whom;
  - (d) ensure that personal data being processed on behalf of third parties can be processed only in the manner prescribed by the contracting authority;
  - (e) ensure that, during communication of personal data and transport of storage media, the data cannot be read, copied or erased without authorisation;
  - (f) design its organisational structure in such a way that it meets data protection requirements.

## II.10. SUBCONTRACTING

- **II.10.1** The contractor must not subcontract and have the contract performed by third parties beyond the third parties already mentioned in its tender without prior written authorisation from the contracting authority.
- **II.10.2** Even if the contracting authority authorises subcontracting, the contractor remains bound by its contractual obligations and is solely responsible for the *performance of this contract*.
- **II.10.3** The contractor must ensure that the subcontract does not affect the rights of the contracting authority under this contract, particularly those under Article II.8 and II.22.
- **II.10.4** The contracting authority may request the contractor to replace a subcontractor found to be in a situation provided for in points (d) and (e) of Article II.17.1.

#### II.11. AMENDMENTS

- **II.11.1** Any amendment to the contract must be made in writing before all contractual obligations have been fulfilled.
- **II.11.2** Any amendment must not make changes to the contract that might alter the initial conditions of the procurement procedure or result in unequal treatment of tenderers.

#### II.12. ASSIGNMENT

- **II.9.1** The contractor must not assign any of the rights and obligations arising from the contract, including claims for payments or factoring, without prior written authorisation from the contracting authority. In such cases, the contractor must provide the contracting authority with the identity of the intended assignee.
- **II.9.2** Any right or obligation assigned by the contractor without authorisation is not enforceable against the contracting authority.

## II.13. FORCE MAJEURE

- **II.13.1** If a party is affected by *force majeure*, it must immediately *notify* the other party, stating the nature of the circumstances, their likely duration and foreseeable effects.
- **II.10.3** A party is not liable for any delay or failure to perform its obligations under the contract if that delay or failure is a result of *force majeure*. If the contractor is unable to fulfil its contractual obligations owing to *force majeure*, it has the right to remuneration only for the supplies actually delivered and which obtain a certificate of conformity.
- **II.13.3** The parties must take all necessary measures to limit any damage due to *force majeure*.

# II.14. LIQUIDATED DAMAGES

## II.14.1. Delay in delivery

If the contractor fails to perform its contractual obligations within the applicable time limits set out in this contract, the contracting authority may claim liquidated damages for each day of delay using the following formula:

 $0.3 \times (V/d)$ 

where

V is the price of the relevant purchase or supply;

d is the duration specified in the contract for delivery of the relevant purchase or supply or, failing that, the duration of performance of the contract specified in Article I.3 expressed in days.

Liquidated damages may be imposed together with a reduction in price under the conditions laid down in Article II.15.

#### II.14.2. Procedure

The contracting authority must *formally notify* the contractor of its intention to apply liquidated damages and the corresponding calculated amount.

The contractor has 30 days following the date of receipt to submit observations. Failing that, the decision becomes enforceable the day after the time limit for submitting observations has elapsed.

If the contractor submits observations, the contracting authority, taking into account the relevant observations, must *notify* the contractor:

- (a) of the withdrawal of its intention to apply liquidated damages; or
- (b) of its final decision to apply liquidated damages and the corresponding amount.

#### II.14.3. Nature of liquidated damages

The parties expressly acknowledge and agree that any amount payable under this Article is not a penalty and represents a reasonable estimate of fair compensation for the damage incurred due to failure to provide the supplies within the applicable time limits set out in this contract.

# II.14.4. Claims and liability

Any claim for liquidated damages does not affect the contractor's actual or potential liability or the contracting authority's rights under Article II.17.

## II.15. REDUCTION IN PRICE

# II.15.1. Quality standards

If the contractor fails to deliver the supply in accordance with the contract ('unperformed obligations') or if it fails to deliver the supply in accordance with the expected quality levels specified in the tender specifications ('low quality delivery'), the contracting authority may reduce or recover payments proportionally to the seriousness of the unperformed obligations or low quality delivery. This includes in particular cases where the contracting authority cannot approve a document or deliver a certificate of conformity for supply as defined in Article I.5 after the contractor has submitted the required additional information, correction or new supply.

A reduction in price may be imposed together with liquidated damages under the conditions of Article II.14.

#### II.15.2. Procedure

The contracting authority must *formally notify* the contractor of its intention to reduce payment and the corresponding calculated amount.

The contractor has 30 days following the date of receipt to submit observations. Failing that, the decision becomes enforceable the day after the time limit for submitting observations has elapsed.

If the contractor submits observations, the contracting authority, taking into account the relevant observations, must *notify* the contractor:

- (a) of the withdrawal of its intention to reduce payment; or
- (b) of its final decision to reduce payment and the corresponding amount.

# II.15.3. Claims and liability

Any reduction in price does not affect the contractor's actual or potential liability or the contracting authority's rights under Article II.17.

# II.16. SUSPENSION OF THE PERFORMANCE OF THE CONTRACT II.16.1. Suspension by the contractor

If the contractor is affected by force majeure, it may suspend the performance of the contract.

The contractor must immediately notify the contracting authority about the suspension. The notification must include a description of the force majeure and state when the contractor expects to resume the performance of the contract.

The contractor must *notify* the contracting authority as soon as it is able to resume performance of the contract, unless the contracting authority has already terminated the contract.

# II.16.2. Suspension by the contracting authority

The contracting authority may suspend the *performance of the contract* or any part of it:

- (a) if the procedure for awarding the contract or the *performance of the contract* proves to have been subject to *substantial errors, irregularities or fraud*;
- (b) in order to verify whether the presumed substantial errors, irregularities or fraud actually occurred.

The contracting authority must *formally notify* the contractor of the suspension. Suspension takes effect on the date of *formal notification*, or at a later date if the *formal notification* so provides.

The contracting authority must *notify* the contractor as soon as possible whether:

- (a) it is lifting the suspension; or
- (b) it intends to terminate the contract under Article II.17.1(f) or (j).

The contractor is not entitled to compensation for suspension of any part of the contract.

#### II.17. TERMINATION OF THE CONTRACT

## II.17.1. Grounds for termination by the contracting authority

The contracting authority may terminate the contract in the following circumstances:

- (a) if provision of the supplies under the contract has not actually started within 15 days of the scheduled date and the contracting authority considers the new date proposed, if any, unacceptable, taking into account Article II.11.2;
- (b) if the contractor is unable, through its own fault, to obtain any permit or licence required for *performance of the contract*;
- (c) if the contractor does not perform the contract in accordance with the tender specifications or is in breach of another substantial contractual obligation.
- (d) if the contractor or any person that assumes unlimited liability for the debts of the contractor is in one of the situations provided for in points (a) and (b) of Article 106(1) of the Financial Regulation;
- (e) if the contractor or any *related person* is subject to any of the situations provided for in points (c) to (f) of Article 106(1) or to Article 106(2) of the Financial Regulation.
- (f) if the procedure for awarding the contract or the *performance of the contract* prove to have been subject to *substantial errors, irregularities or fraud*;
- (g) if the contractor does not comply with applicable obligations under environmental, social and labour law established by Union law, national law, collective agreements or by the international environmental, social and labour law provisions listed in Annex X to Directive 2014/24/EU;
- (h) if the contractor is in a situation that could constitute a *conflict of interest* or a *professional conflicting interest* as referred to in Article II.7;
- (i) if a change to the contractor's legal, financial, technical, organisational or ownership situation is likely to substantially affect the *performance of the contract* or substantially modify the conditions under which the contract was initially awarded;
- (j) in the event of *force majeure*, where either resuming implementation is impossible or the necessary ensuing amendments to the contract would mean that the tender specifications are no longer fulfilled or result in unequal treatment of tenderers or contractors;

#### II.17.2. Grounds for termination by the contractor

The contractor may terminate the contract if:

- (a) it has evidence that the contracting authority has committed *substantial errors*, *irregularities or fraud* in the procedure for awarding the contract or the *performance* of the contract;
- (b) the contracting authority fails to comply with its obligations, in particular the obligation to provide the information needed for the contractor to perform the contract as provided for in the tender specifications.

# II.17.3. Procedure for termination

A party must *formally notify* the other party of its intention to terminate the contract and the grounds for termination.

The other party has 30 days following the date of receipt to submit observations, including the measures it has taken to continue fulfilling its contractual obligations. Failing that, the decision to terminate becomes enforceable the day after the time limit for submitting observations has elapsed.

If the other party submits observations, the party intending to terminate must *formally notify* it either of the withdrawal of its intention to terminate or of its final decision to terminate.

In the cases referred to in points (a) to (d) and (g) to (i) of Article II.17.1 and in Article II.17.2, the date on which the termination takes effect must be specified in the *formal notification*.

In the cases referred to in points (e), (f) and (j) of Article II.17.1, the termination takes effect on the day following the date on which the contractor receives *notification* of termination.

In addition, at the request of the contracting authority and regardless of the grounds for termination, the contractor must provide all necessary assistance, including information, documents and files, to allow the contracting authority to complete, continue or transfer the delivery of the supplies to a new contractor or internally, without interruption or adverse effect on the quality or continuity of the delivery of the supplies. The parties may agree to draw up a transition plan detailing the contractor's assistance unless such plan is already detailed in other contractual documents or in the tender specifications. The contractor must provide such assistance at no additional cost, except if it can demonstrate that it requires substantial additional resources or means, in which case it must provide an estimate of the costs involved and the parties will negotiate an arrangement in good faith.

#### II.17.4. Effects of termination

The contractor is liable for damage incurred by the contracting authority as a result of the termination of the contract including the cost of appointing another contractor to provide or complete the supplies, unless the damage was caused by the situation specified in Article II.17.1 (j) or in Article II.17.2. The contracting authority may claim compensation for such damage.

The contractor is not entitled to compensation for any loss resulting from the termination of the contract, including loss of anticipated profits, unless the loss was caused by the situation specified in Article II.17.2.

The contractor must take all appropriate measures to minimise costs, prevent damage and cancel or reduce its commitments.

Within 60 days of the date of termination, the contractor must submit any report and any invoice required for supplies that were provided before the date of termination.

In the case of joint tenders, the contracting authority may terminate the contract with each member of the group separately on the basis of points (d), (e) or (g) of Article II.17.1, under the conditions set out in Article II.11.2.

# II.18. INVOICES, VALUE ADDED TAX AND E-INVOICING II.18.1. Invoices and value added tax

Invoices must contain the contractor's (or leader's in the case of a joint tender) identification data, the amount, the currency and the date, as well as the contract reference.

Invoices must indicate the place of taxation of the contractor (or leader in the case of a joint tender) for value added tax (VAT) purposes and must specify separately amounts not including VAT and amounts including VAT.

The contracting authority is exempt from all taxes and duties, including VAT, in accordance with Articles 3 and 4 of the Protocol on the privileges and immunities of the European Union.

The contractor (or leader in the case of a joint tender) must complete the necessary formalities with the relevant authorities to ensure that the supplies and services required for *performance* of the contract are exempt from taxes and duties, including VAT.

# II.18.2. E-invoicing

If provided for in the special conditions, the contractor (or leader in the case of a joint tender) submits invoices in electronic format if the conditions regarding electronic signature specified by Directive 2006/112/EC on VAT are fulfilled, i.e. using a qualified electronic signature or through electronic data interchange.

Reception of invoices by standard format (pdf) or email is not accepted.

#### II.19. PRICE REVISION

If a price revision index is provided in Article I.4.2, this Article applies to it.

Prices are fixed and not subject to revision during the first year of the contract.

At the beginning of the second and every following year of the contract, each price may be revised upwards or downwards at the request of one of the parties.

A party may request a price revision in writing no later than three months before the anniversary date of entry into force of the contract. The other party must acknowledge the request within 14 days of receipt.

At the anniversary date, the contracting authority must communicate the final index for the month in which the request was received, or failing that, the last provisional index available for that month. The contractor establishes the new price on this basis and communicates it as soon as possible to the contracting authority for verification.

The price revision is calculated using the following formula:

Pr = Po x 
$$(\frac{Ir}{Io})$$
Where: Pr = revised price;

Po = price in the tender;

Io = index for the month in which the contract enters into force:

Ir = index for the month in which the request to revise prices is received.

# II.20. PAYMENTS AND GUARANTEES II.20.1. Date of payment

Payments are deemed to be effected on the date when they are debited to the contracting authority's account.

# II.20.2. Currency

Payments are made in euros or in the currency provided for in Article I.7.

#### II.20.3. Conversion

The contracting authority makes any conversion between the euro and another currency at the daily euro exchange rate published in the Official Journal of the European Union, or failing that, at the monthly accounting exchange rate, as established by the European Commission and published on the website indicated below, applicable on the day when it issues the payment order.

The contractor makes any conversion between the euro and another currency at the monthly accounting exchange rate, established by the Commission and published on the website indicated below, applicable on the date of the invoice.

http://ec.europa.eu/budget/contracts\_grants/info\_contracts/inforeuro/inforeuro\_en.cfm

#### II.20.4. Costs of transfer

The costs of the transfer are borne as follows:

- (a) the contracting authority bears the costs of dispatch charged by its bank,
- (b) the contractor bears the costs of receipt charged by its bank,
- (c) the party causing repetition of the transfer bears the costs for repeated transfer.

## II.20.5. Pre-financing, performance and money retention guarantees

If, as provided for in Article I.6, a financial guarantee is required for the payment of prefinancing, as performance guarantee or as retention money guarantee, it must fulfil the following conditions:

- (a) the financial guarantee is provided by a bank or a financial institution approved by the contracting authority or, at the request of the contractor and with the agreement of the contracting authority, by a third party;
- (b) the guarantor stands as first-call guarantor and does not require the contracting authority to have recourse against the principal debtor (the contractor).

The contractor bears the cost of providing such guarantee.

Pre-financing guarantees must remain in force until the pre-financing is cleared against interim payments or payment of the balance. Where the payment of the balance takes the form

of a debit note, the pre-financing guarantee must remain in force for three months after the debit note is sent to the contractor. The contracting authority must release the guarantee within the following month.

Performance guarantees cover compliance with substantial contractual obligations until the contracting authority has given its final approval for the supply. The performance guarantee must not exceed 10 % of the total price of the contract. The contracting authority must release the guarantee fully after final approval of the supply, as provided for in the contract.

Retention money guarantees cover full delivery of the supplies in accordance with the contract including during the contract liability period and until their final approval by the contracting authority. The retention money guarantee must not exceed 10 % of the total price of the contract. The contracting authority must release the guarantee after the expiry of the contract liability period as provided for in the contract.

The contracting authority must not request a retention money guarantee where it has requested a performance guarantee.

# II.20.6. Interim payments and payment of the balance

The contractor (or leader in the case of a joint tender) must send an invoice for interim payment, as provided for in Article I.5 or in the tender specifications.

The contractor (or leader in the case of a joint tender) must send an invoice for payment of the balance within 60 days of the end of the period of provision of the supplies, as provided for in Article I.5 or in the tender specifications.

Payment of the invoice and approval of documents does not imply recognition of the regularity, authenticity, completeness and correctness of the declarations and information they contain.

Payment of the balance may take the form of recovery.

#### II.20.7. Suspension of the time allowed for payment

The contracting authority may suspend the payment periods specified in Article I.5 at any time by *notifying* the contractor (or leader in the case of a joint tender) that its invoice cannot be processed. The reasons the contracting authority may cite for not being able to process an invoice are:

- (a) because it does not comply with the contract;
- (b) because the contractor has not produced the appropriate supplies or documents or
- (c) because the contracting authority has observations on the supplies or documents submitted with the invoice.

The contracting authority must *notify* the contractor (or leader in the case of a joint tender) as soon as possible of any such suspension, giving the reasons for it.

Suspension takes effect on the date the contracting authority sends the *notification*. The remaining payment period resumes from the date on which the requested information or revised documents are received or the necessary further verification, including on-the-spot checks, is carried out. Where the suspension period exceeds two months, the contractor (or

leader in the case of a joint tender) may request the contracting authority to justify the continued suspension.

Where the payment periods have been suspended following rejection of a document referred to in the first paragraph of this Article and the new document produced is also rejected, the contracting authority reserves the right to terminate the contract in accordance with Article II.17.1(c).

# II.20.8. Interest on late payment

On expiry of the payment periods specified in Article I.5, the contractor (or leader in the case of a joint tender) is entitled to interest on late payment at the rate applied by the European Central Bank for its main refinancing operations in euros (the reference rate), plus eight points. The reference rate is the rate in force, as published in the C series of the *Official Journal of the European Union* on the first day of the month in which the payment period ends.

Suspension of the payment period as provided for in Article II.20.7 is not considered as a giving rise to late payment.

Interest on late payment covers the period running from the day following the due date for payment up to and including the date of payment as defined in Article II.20.1.

However, when the calculated interest is EUR 200 or less, it must be paid to the contractor (or leader in the case of a joint tender) only if it requests it within two months of receiving late payment.

#### II.21. RECOVERY

**II.21.1.** If an amount is to be recovered under the terms of the contract, the contractor must repay the contracting authority the amount in question.

## II.21.2. Recovery procedure

Before recovery, the contracting authority must *formally notify* the contractor of its intention to recover the amount it claims, specifying the amount due and the reasons for recovery and inviting the contractor to make any observations within 30 days of receipt.

If no observations have been submitted or if, despite the observations submitted, the contracting authority decides to pursue the recovery procedure, it must confirm recovery by *formally notifying* a debit note to the contractor, specifying the date of payment. The contractor must pay in accordance with the provisions specified in the debit note.

If the contractor does not pay by the due date, the contracting authority may, after informing the contractor in writing, recover the amounts due:

- (a) by offsetting them against any amounts owed to the contractor by the Union or by the European Atomic Energy Community;
- (b) by calling in a financial guarantee if the contractor has submitted one to the contracting authority;
- (c) by taking legal action.

# II.21.3 Interest on late payment

If the contractor does not honour the obligation to pay the amount due by the date set by the contracting authority in the debit note, the amount due bears interest at the rate indicated in Article II.20.8. Interest on late payments will cover the period starting on the day after the due date for payment and ending on the date when the contracting authority receives the full amount owed.

Any partial payment is first entered against charges and interest on late payment and then against the principal amount.

# II.21.4. Recovery rules in the case of joint tender

If the contract is signed by a group (joint tender), the group is jointly and severally liable under the conditions set out in Article II.6 (liability). The contracting authority first claims the full amount to the leader of the group.

If the leader does not pay by the due date and if the amount cannot be offset in accordance with Article II.21.2 (a), the contracting authority may claim the full amount to any other member of the group by notifying the debit note already sent to the leader under Article II.21.2.

#### II.22. CHECKS AND AUDITS

**II.22.1.**The contracting authority and the European Anti-Fraud Office may check or require an audit on the *performance of the contract*. This may be carried out either by OLAF's own staff or by any other outside body authorised to do so on its behalf.

Such checks and audits may be initiated at any moment during the provision of the supplies and up to five years starting from the payment of the balance.

The audit procedure is initiated on the date of receipt of the relevant letter sent by the contracting authority. Audits are carried out on a confidential basis.

- **II.22.2.**The contractor must keep all original documents stored on any appropriate medium, including digitised originals if authorised under national law, for a period of five years starting from the payment of the balance.
- **II.22.3.** The contractor must grant the contracting authority's staff and outside *personnel* authorised by the contracting authority the appropriate right of access to sites and premises where the contract is performed and to all the information, including information in electronic format, needed to conduct such checks and audits. The contractor must ensure that the information is readily available at the moment of the check or audit and, if so requested, that information is handed over in an appropriate format.
- **II.22.4.**On the basis of the findings made during the audit, a provisional report is drawn up. The contracting authority or its authorised representative must send it to the contractor, who has 30 days following the date of receipt to submit observations. The contractor must receive the final report within 60 days following the expiry of the deadline to submit observations.

On the basis of the final audit findings, the contracting authority may recover all or part of the payments made in accordance with Article II.21 and may take any other measure which it considers necessary.

II.22.5.In accordance with Council Regulation (Euratom, EC) No 2185/96 of 11 November 1996 concerning on-the-spot checks and inspection carried out by the Commission in order to protect the European Communities' financial interests against *fraud* and other *irregularities* and Regulation (EU, Euratom) No 883/2013 of the European Parliament and the Council of 11 September 2013 concerning investigations conducted by the European Anti-Fraud Office, the European Anti-Fraud Office may carry out investigations, including on-the-spot checks and inspections, to establish whether there has been *fraud*, corruption or any other illegal activity under the contract affecting the financial interests of the Union. Findings arising from an investigation may lead to criminal prosecution under national law.

The investigations may be carried out at any moment during the performance of the contract and up to five years starting from the payment of the balance.

**II.22.6** The Court of Auditors has the same rights as the contracting authority, particularly right of access, for the purpose of checks and audits.